الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

نوسا دوا، إندونيسيا

20–24 آذار/مارس 2022

تعزيز تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
كعامل مساعد لقطاع التعليم،
بما في ذلك خلال أوقات الجائحة

القرار الذي اعتمد بالإجماع من قبل الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي

(نوسا دوا، 24 آذار/مارس 2022)

إن الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي،

إذ ترحب بالهدف الرابع من أهداف التنمية المستدامة، وإعلان إنشيون، وخريطة طريق الأمين العام للأمم المتحدة من أجل التعاون الرقمي التي تعترف جميعها بأهمية الوصول العادل إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في قطاع التعليم،

وإذ تشجع استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدعم، وتطوير، وتحسين تقديم المعلومات لإنشاء طرق جديدة للتعليم وتحسين نتائج التعلّم، مع إيلاء اهتمام للتحديات من حيث حقوق الإنسان، والإنصاف والإدماج، والأمن والخصوصية، والبنية التحتية، وتمويل القدرات الرقمية الباهظة الثمن،

وإذ تدرك أن العالم يواجه أزمة تعلّم عالمية منذ فترة طويلة قبل بدء جائحة كوفيد-19،

وإذ تدرك أنه، وفقاً لمعهد الإحصاءات التابع لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، في العام 2016، قدّر أن أكثر من 600 مليون طفل ومراهق لم يصلوا إلى الحد الأدنى من مستويات الكفاءة في القراءة، والرياضيات. وأن ما يقدر بنحو 53 في المئة من الأطفال في البلدان المنخفضة والمتوسطة الدخل لا يستطيعون القراءة بكفاءة بحلول سن العاشرة، وهي ظاهرة عرّفها البنك الدولي على أنها "فقر التعلّم"،

وإذ ترحب بدعوة منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) إلى معالجة أزمة التعلّم وزيادة تمويل التعليم على وجه السرعة للأطفال، مع إيلاء اهتمام خاص للمحرومين والمهمشين – الأطفال المعوقين، والأطفال المهاجرين واللاجئين، والأطفال في المناطق النائية،

وإذ تسلط الضوء على الهدف العاشر من أهداف التنمية المستدامة وحقيقة أن جائحة كوفيد-19 أدت إلى تفاقم الفجوات بين المناطق الريفية والحضرية، مما أثر تأثيراً حاسماً على تعليم الأطفال، ولا سيما المحرومين منهم، وأن إفريقيا وآسيا تمثلان قرابة ثلثي عدد أطفال المدارس غير القادرين على الوصول إلى التعليم عن بعد البالغ 463 مليون طفل،

وإذ تلاحظ أن التعلّم حق لكل طفل،

وإذ تضع في اعتبارها أن التعلّم عن بعد يمكن أن يتيح فرصاً واسعة في تقريب الفوارق بين المناطق الحضرية والمناطق النائية، عن طريق إدخال تطبيقات جديدة إلى الفصول الدراسية، وكذلك عبر التواصل مع الأسر في أوقات الجائحة، ولكنه يمكن أيضاً أن يعرض الأطفال لعدد لا يحصى من المخاطر بما في ذلك التنمر الإلكتروني والإساءة والاستغلال عبر الإنترنت،

وإذ ترحب بالتطور التكنولوجي الذي يوفر المزيد من الفرص عبر استخدام أجهزة أصغر وأكثر فعالية، وتطبيقات أكثر ابتكاراً، وحلول أكثر تفاعلاً،

وإذ تقر بأن إضفاء الطابع الرقمي أمر محوري لتسريع تحقيق أهداف التنمية المستدامة، لكنها مدركة أن الوصول غير المتساوي إلى شبكة الإنترنت ذات النطاق العريض يمكن أن يؤدي إلى تعميق أوجه عدم المساواة بين البلدان وداخلها، بين أفقر وأغنى الأسر المعيشية، نساء ورجال، فتيات وفتية، وبين المجتمعات المختلفة، بما في ذلك مجتمعات الشعوب الأصلية في المناطق الريفية، والنائية،

وإذ ترحب بالجهود التي يبذلها مصرف الأمم المتحدة للتكنولوجيا لأقل البلدان نمواً لمساعدة البلدان المنخفضة الدخل على بناء القدرات العلمية والتكنولوجية والابتكارية،

وإذ تلاحظ أن التفاعلات الاجتماعية بالحضور الشخصي مهمة للأطفال والمراهقين،

وإذ تقر بأن البلدان تكون نقاط انطلاقها مختلفة للغاية من حيث قدرتها على اقتناء الأجهزة التكنولوجية ومن حيث أعضاء هيئة التدريس، وإذ تشدد على أهمية قيام الجهات المعنية، بما في ذلك المجتمع

الدولي، بتوفير ما يكفي من بناء القدرات ونقل التكنولوجيا بشروط متفق عليها بصورة متبادلة للبلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً،

وإذ تذكّر البرلمانات والحكومات بأنه وفقاً لتقديرات اليونيسف، فإن كل دولار يُستثمر في زيادة الالتحاق بالتعليم قبل الابتدائي يعود بالفوائد على المجتمع من 4 إلى 9 دولارات أمريكية،

وإذ تقر بأن إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية يؤكد الحقوق الأساسية للشعوب الأصلية وحقها في أن تكون لها لغتها، وثقافتها، وديانتها، وأن تحقيق هذه الحقوق ينبغي أن تدعمها النظم والمؤسسات التعليمية التي تعكس أساليبها الثقافية في التعليم والتعلّم،

وإذ تلاحظ أن التعلم عن بعد يتطلب المزيد من الانضباط الذاتي من قبل التلاميذ وأسرهم، والذي يعد الافتقار إليه عاملاً مساهماً رئيسياً في الفجوة الرقمية بين التلاميذ،

وإذ تؤكد أن التعلم الرقمي والتعلم عن بعد لا يمكن أبداً أن يحل تماماً محل التعلم بالحضور الشخصي لأن التعليم المهني في كثير من الميادين يتطلب التعلم بالحضور الشخصي في الموقع،

وإذ تعترف بالدور الحاسم الذي يضطلع به القطاع الخاص في البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومحتوياتها وخدماتها، وكذلك بأهمية الشراكات بين القطاعين العام والخاص، وغير ذلك من النُهج لتحقيق هذه الغاية،

وإذ تعترف أيضاً بأن تحقيق المساواة بين الجنسين (الجندرية) وتمكين النساء والفتيات من شأنه أن يسهم إسهاماً حاسماً في تحقيق التقدم في جميع أهداف التنمية المستدامة، وإذ تشدد على الحاجة إلى تعزيز واستهداف مواضيع "الابتكار والعلوم والتكنولوجيا والهندسة والفنون والرياضيات" لتضييق الفجوة الرقمية بين الجنسين (الجندرية)،

1. *تؤكد* أن الوصول إلى الأجهزة (أجهزة الحاسوب، وأجهزة الحاسوب المحمولة، والهواتف المحمولة، وغيرها)، ومحو الأمية الرقمية والمهارات، ووصلات الإنترنت التي تعمل بشكل جيد وبأسعار معقولة، تشكل الأساس لبنية تحتية ضرورية للاستفادة من تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كعامل تمكيني لقطاع التعليم؛

2. *وتشدد على أن* المهارات التربوية ومحو الأمية في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للمعلمين والموظفين المساعدين لها أهمية رئيسية في جميع مجالات التعلّم، بما في ذلك استخدام أجهزة وتطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وفي أساليب التدريس التي تدعم إدخال مهارات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وبالتالي، فإن مهارات المتعلمين والمدرسين والموظفين المساعدين في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تتطلب تحديثاً وتدريباً مستمرين؛

3. *وتؤكد* على أن مهارات المعلمين في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تتطلب تحديثاً وتطويراً مستمرين، حتى يتسنى تطبيق تكنولوجيا المعلومات على أفضل وجه ممكن من أجل التطبيق الفعال لفوائدها كاملة، بما في ذلك زيادة جودة التعلم السلوكي أثناء عملية التعليم الرقمي؛

4. *وتدعو* البرلمانات والحكومات إلى إصدار التشريعات اللازمة بشأن توفير الدعم الكافي والبنية التحتية اللازمة لتمكين التدريب الفعال على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للمعلمين والحلول الرقمية لتكون جزءاً من مناهج بلدانهم استناداً الى أوضاعها الرقمية الوطنية مع مراعاة ضرورة عدم المساس بتمويل ظروف التعلّم ومعدات التعليم الأساسية؛

5. *وترحب* بالتفكير الشامل لإنشاء نظم إيكولوجية تدمج التكنولوجيا والمحتوى الرقمي والمهارات الرقمية مع قدرات المعلمين وصانعي السياسات لبناء أنظمة تعليمية مرنة؛

6. *وتشدد* على أن ترتيبات التعليم الهجين، بما في ذلك التعلّم بالحضور الشخصي والتعلّم عن بعد، تزيد إلى حد كبير من عبء العمل على المعلمين الذي يجب أخذه بالاعتبار عند التعويض في رواتب أعضاء هيئة التدريس واستحقاقاتهم، وأنه ينبغي اتخاذ إجراءات كافية لتجنب إثقال كاهل المعلمين؛

7. *وتدعو* البرلمانات إلى تشجيع حكوماتها على تطوير أدوات فعالة للتصدي لجميع أشكال المخاطر الأمنية على الإنترنت والتحرش والتنمر، وعلى وضع أطر قانونية لسياسات عدم التسامح المطلق ضد هذه الجرائم من أجل توفير بيئة تعليمية آمنة وغير تمييزية؛

8. *وتشدد* على أهمية تقييم نتائج التعليم ورصدها كأحد ركائز قياس نجاح سياسات التعليم وأساليب التعليم؛

9. *وتشجع* الحكومات على إبقاء عدد التلاميذ في الفصول الدراسية ضئيلاً، إذا لزم الأمر للحد من انتشار الجوائح ولضمان كفاءة عملية التعليم والتعلم؛

10. *وتشدد* على الدور الرئيسي للأسر في دعم الأطفال، ولا سيما في المراحل الأولى من التعليم، وفي التعلّم، سواء أفي عملية التعلّم نفسها أو في فهم أهمية التعليم؛

11. *وتشدد على* أن التعلّم الرقمي والتعلّم عن بعد لا يمكن أبداً أن يحل تماماً محل التعلّم بالحضور الشخصي لأن التعليم المهني في العديد من المجالات يتطلب التعلّم بالحضور الشخصي في الموقع، كما تشدد على أنها ترد منافع مثبتة للتعلّم عن بعد للتلاميذ الذي يُشكل التعلّم بالحضور الشخصي في الموقع مشكلة لهم، ولذلك من المهم الاعتراف بمنافع التعلّم عن بعد لإشراك هؤلاء التلاميذ؛

12. *وتحث* البرلمانات على إيلاء اهتمام خاص للإنصاف، واللغة، والمحتوى المحلي، وإمكانية الوصول، ولا سيما للأشخاص المعوقين عند سن التشريعات في قطاع التعليم، بما في ذلك في استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛

13. *كما تحث* الحكومات والقطاع الخاص على العمل معاً لإزالة الحواجز التكنولوجية من خلال الاستثمار في البنية التحتية الرقمية وخفض تكاليف الاتصال والأجهزة، ودعم الموارد التعليمية المفتوحة والوصول الرقمي المفتوح؛

14. *وتدعو* البرلمانات والحكومات إلى دعم مصرف الأمم المتحدة للتكنولوجيا لأقل البلدان نمواً في جهوده الرامية إلى سد الفجوة الرقمية؛

15. *وتشدد* على أن النساء يشكلن مصدراً تعليمياً كبيراً غير مستغل لأن النساء والفتيات كثيراً ما يمنعن من استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وخاصة الإنترنت، وفي الوقت نفسه، فإن لدى النساء المتعلّمات تأثير كبير على التنمية المجتمعية من خلال المساهمة في تحقيق المزيد من الاستقرار، والمجتمعات المرنة التي تتيح لجميع الأفراد – بمن فيهم الفتيان والرجال والمواطنين المهمّشين – الفرصة لتحقيق إمكاناتهم؛

16. *وتدعو* البرلمانات والحكومات إلى ضمان أن السياسات والموارد المخصصة لتشجيع استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في مجال التعليم والتدريب والتوظيف المتعلقين بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات تعمل على تمكين النساء والفتيات، بما في ذلك من خلال وضع أهداف، وحصص وإجراءات إيجابية أخرى؛

17. *وتشجع* الحكومات على أن تدرج في برامجها للتعاون الإنمائي المساعدة في نقل التكنولوجيا في قطاع التعليم والدعم في تدريب المعلمين؛ وتمكين الطلاب من التعلم من التجارب العملية وحفز الأفكار الإبداعية والابتكارية؛

18. *كما تشجع* الحكومات على زيادة الاستثمار في التعلم، والبحث، والتطوير، والابتكار في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، التي تشكل الركن الأساسي في تنمية الموارد البشرية الحديثة؛

19. *وتشجع* أيضاً الحكومات على توفير وظائف دعم ذات أهمية حيوية، مثل الوجبات المجانية في المدارس لأن التلاميذ الذين يحصلون على تغذية جيدة يمكنهم التركيز بشكل أفضل والحصول على نتائج أفضل في مجال التعلّم، وأيضاً لأن الوجبات المجانية في المدارس يمكن أن تشكل حافزاً إضافياً وخاصة للأسر الأكثر فقراً لإرسال أطفالهم إلى المدارس؛

20. *وتدعو* الحكومات إلى إشراك الشباب في وضع الخطط والاستراتيجيات على المدى القصير والمتوسط، وتحديد العقبات التي قد تنشأ، والبحث عن فرص جديدة لإدخال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التعليم؛

21. *وتدعو* البرلمانات والحكومات إلى النظر في إمكانية إقامة شراكات مع منظمات الأمم المتحدة مثل اليونسكو واليونيسيف، وكذلك الصناعات والشركات، لتسريع استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في نظام التعليم في مرحلة ما بعد الجائحة؛

22. *وتشجع*، في الدول الفيدرالية واللامركزية حيث قد يكون التعليم مسؤولية مشتركة بين أكثر من مستوى حكومي، الهيئات التشريعية والتنفيذية المختلفة لإيجاد طرق للتعاون بشأن التدابير والمبادرات التي تم إبرازها في القرار الحالي؛

23. *وتشدد* على أهمية المهارات الرقمية المستدامة ومحو الأمية الرقمية في تضييق الفجوة الرقمية وتعزيز الشمول لتمكين التلاميذ، وبناء بيئة تعليمية حديثة وتفاعلية ومرنة من أجل غدٍ أفضل؛

24. *وتدعو* البرلمانات على سن التشريعات ووضع معايير تنظم عملية التعليم عن بعد والتعلّم عبر الإنترنت، بما في ذلك الاعتراف بالشهادات واعتمادها على جميع الأصعدة؛

25. *وتدعو* البرلمانات والحكومات إلى عدم التنازل عن موازنات التعليم أو تقليصها، بما في ذلك التعلّم عبر الإنترنت، وإلى مشاركة استراتيجيات وممارسات جيدة لدعم الدور الرئيسي للنظام التعليمي للدولة وأعضاء المجتمع كافة.

Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

144th IPU Assembly

Nusa Dua, Indonesia
20-24 March 2022

Leveraging Information and Communication Technology as an enabler for the education sector, including in times of pandemic

Resolution adopted unanimously by the 144th IPU Assembly
(Nusa Dua, 24 March 2022)

The 144th Assembly of the Inter-Parliamentary Union,

Welcoming Sustainable Development Goal 4, the Incheon Declaration and the United Nations Secretary-General's Roadmap for Digital Cooperation that all recognize the importance of equitable access to information and communication technology (ICT) in education,

Encouraging the use of ICT to support, enhance and optimize the delivery of information to create new teaching methods and improve learning results while paying attention to challenges in terms of human rights, equity and inclusion, security and privacy, infrastructure, connectivity and the financing of expensive digital capacities,

Recognizing the fact that the world had been facing a global learning crisis long before the COVID-19 pandemic started,

Aware that, according to the Institute for Statistics of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), in 2016, over 600 million children and adolescents were estimated to be not reaching minimum proficiency levels in reading and mathematics, and that an estimated 53 per cent of children in low- and middle-income countries cannot read proficiently by age 10, a phenomenon the World Bank defined as "Learning Poverty",

Welcoming the United Nations Children's Fund's (UNICEF) call to address the learning crisis and urgently increase finance for education for children, with special attention to the disadvantaged and marginalized – children living with disabilities, migrant and refugee children, and children in remote areas,

Highlighting Sustainable Development Goal 10 and the fact that the COVID-19 pandemic has aggravated gaps between rural and urban areas, with a critical impact on the education of children, especially the disadvantaged ones, and that Africa and Asia account for nearly two-thirds of the 463 million school children unable to access remote learning,

Noting that learning is the right of every child,

Bearing in mind that remote learning can open up vast opportunities in bridging disparities between urban and remote areas, by bringing new applications to classrooms, as well as by reaching out to families in times of pandemic, but that it can also expose children to a myriad of risks including cyberbullying, and online abuse and exploitation,

Welcoming technological development that creates more opportunities with smaller and more effective devices, more inventive applications, and more interactive solutions,

Acknowledging that digitalization is pivotal in accelerating the achievement of the Sustainable Development Goals (SDGs), but aware that unequal access to broadband internet can deepen inequalities between and within countries, between the poorest and richest households, women and men, girls and boys, and among different communities, including indigenous communities, in rural, remote and urban areas,

Welcoming the efforts of the United Nations Technology Bank for Least Developed Countries to help low-income countries build their science, technology and innovation capacity,

Noting that in-person social interactions are important to children and adolescents,

Acknowledging that countries come from very different starting points in terms of their capacity to acquire technological devices and in terms of teaching staff, and emphasizing the importance of stakeholders, including the international community, to provide adequate capacity-building and technology transfer on mutually agreed terms to developing countries, particularly the least developed countries,

Reminding parliaments and governments that, according to the estimates of UNICEF, every dollar invested in increasing enrolment in pre-primary education returns US$ 4 to 9 in benefits to society,

Recognizing that the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples affirms the fundamental rights of indigenous peoples and their right to their own language, culture and religion, and that the realization of these rights must be supported by education systems and institutions that reflect their cultural methods of teaching and learning,

Noting that remote learning requires more self-discipline from pupils and their families, the lack of which is a major contributing factor to the digital divide between pupils,

Stressing that digital and remote learning can never fully replace in-person learning as vocational teaching in many fields requires in-person learning on site,

Recognizing the critical role of the private sector in ICT infrastructure, content and services, and also the importance of public-private partnerships and other approaches to that end,

Recognizing also that realizing gender equality and the empowerment of women and girls will make a crucial contribution to advancement of all the SDGs, and emphasizing the need to promote and target iSTEAM-subjects (Innovation, Science, Technology, Engineering, Arts and Math) to narrow the gender digital divide,

1. *Stresses* that device access (computers, laptops, mobile phones and others), digital literacy and skills, and affordable and well-functioning internet connections are the basis of an infrastructure necessary to leverage ICT as an enabler for the education sector;

2. *Underlines* that the pedagogical skills and ICT literacy of teachers and assisting staff are of key importance in all learning, including in the use of ICT devices and applications, and in teaching methods that support the introduction of ICT skills, and therefore that learners, teachers and assisting staff's ICT skills require constant updating and training;

3. *Calls for* teachers' ICT skills to be constantly improved and developed to adapt to new information technology to effectively apply and unlock its full benefits, including to maximize the quality of behavioural learning during the digital education process;

4. *Calls upon* parliaments and governments to pass necessary legislation on adequate support and needed infrastructure to enable effective ICT training of teachers and digital solutions to be part of curricula in their countries based on their national digital situations, while bearing in mind that funding for learning conditions and more basic teaching equipment should not be compromised;

5. *Welcomes* holistic thinking to create ecosystems which integrate ICT, digital content and digital skills with the capacities of teachers and policy makers to build resilient education systems;

6. *Emphasizes* that hybrid teaching arrangements, including both in-person and remote learning, significantly increase the workload of teachers, which must be taken into consideration when compensating the salary and benefits of the teaching staff, and that sufficient measures must be taken to avoid overburdening teachers;

7. *Calls for* parliaments to encourage their respective governments to develop effective tools for tackling all forms of online security risk, harassment and bullying, and legal frameworks for zero-tolerance policies against such offences to create a safe and non-discriminatory learning environment;

8. *Stresses* the importance of evaluating and monitoring of education results as one of the cornerstones of measuring the success of education policies and teaching methods;

9. *Encourages* governments to keep the number of pupils in classes small if necessary to curb the spread of pandemics, and to ensure efficient teaching and learning processes;

10. *Emphasizes* the key role of families in supporting children, especially in the early stages of education, in learning, both in the learning process itself and in understanding the importance of education;

11. *Stresses* that digital and remote learning can never fully replace in-person learning as vocational teaching in many fields requires in-person learning on site, but also that there are demonstrable benefits to remote learning for students for whom in-person learning on site is problematic and that it is therefore important to recognize the benefits of remote learning to engage these students;

12. *Urges* parliaments to pay special attention to equity, language, local content and accessibility, particularly for persons living with disability, when legislating in the education sector, including in the use of ICT;

13 *Also urges* governments and the private sector to work together to remove technological barriers by investing in digital infrastructure and lowering connectivity and device costs, and to support open educational resources and open digital access;

14 *Invites* parliaments and governments to support the United Nations Technology Bank for Least Developed Countries in its efforts to bridge the digital divide;

15. *Underlines* that women are a large, untapped learning resource as women and girls are often prevented from using ICT and particularly the internet, and, at the same time, that educated women have a great impact on societal development by contributing to more stable, resilient societies that give all individuals – including boys and men and marginalized citizens – the opportunity to fulfil their potential;

16. *Calls upon* parliaments and governments to ensure policies and resources allocated to encourage the use of ICT in education and ICT-related training and employment serve to empower women and girls, including by setting targets, quotas and other positive measures;

17. *Encourages* governments to include in their development cooperation programmes assistance in technology transfer in the education sector and support in teacher training to empower students to learn from practical experiences and motivate creative and innovative mindsets;

18. *Also encourages* governments to invest more in ICT learning, research, development and innovation, which are an essential cornerstone in modern human resource development;

19. *Further encourages* governments to provide vitally important support functions, such as free meals in schools, because well-nourished pupils can concentrate better and get better learning results, and also because free meals in schools can be an added incentive especially to poorer families for sending their children to school;

20. *Invites* governments to engage the youth in the development of plans and strategies in the short and medium term, to chart the obstacles that may arise, and to look for new opportunities in introducing ICT in education;

21. *Invites* parliaments and governments to look into possible partnerships with United Nations organizations such as UNESCO and UNICEF, as well as industries and businesses, to accelerate the use of ICT in the post-pandemic education system;

22. *Encourages*, in federated and decentralized states where education may be a responsibility shared by more than one level of government, the various legislative and executive bodies to find ways to collaborate on the measures and initiatives highlighted in the present resolution;

23. *Emphasizes* the importance of sustainable digital skills and digital literacies in narrowing the digital divide and enhancing inclusion to empower students and build a modern, interactive and flexible learning environment for a better tomorrow;

24. *Calls upon* parliaments to enact legislation and standards that regulate the process of remote education and e-learning, including the recognition and adoption of certificates at all levels;

25. *Calls upon* parliaments and governments not to compromise or reduce budgets for education, including e-learning, and to share good strategies and practices to support the key role of the educational system for the state and all members of society.